

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期： 2015.07.30

中文姓名： 姚雅綺	英文姓名(姓, 名): YAO, YACHI
臺師大就讀科系所、年級： 資訊工程系、四年級	臺師大學號： 40047015S
修習國家： 韓國	
修習校名： 公州大學(공주대학교)	
修習學院： 공과대학	
修習科系： 컴퓨터공학부 컴퓨터공학전공	
修習期間： 104年 3月 ~ 104年 6月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
중한번역연습	이경숙	3	春季班
영어회화	버클리	3	春季班
기초중국어강독	문종명	3	春季班
여행영어	정춘희	3	春季班

三、心得分享

➔ 出發前的準備

一、向國際事務處領取入學許可單

交換校會寄入學許可單到學校，時間約為寒假或暑假一開始，申辦簽證時入學許可正本會被收走不退還，所以一拿到請務必先掃描存檔備用，申請赴外交換生補助時要提供影本，之後也有可能需要用到。

二、申辦簽證（交換生為 D-2）

需要準備的文件有：

- 1.簽證申請表，上面需貼 6 個月內拍攝的 2 吋大頭照
- 2.護照正本(有效期間滿 6 個月以上)及資料頁影本
(正本會被收走於領簽證時退還)
- 3.身分證正本及影本(正本當場檢查完即退還)
- 4.標準入學許可書正本(正本會被收走不退還)
- 5.財力證明書正本(台幣 30 萬以上)(非本人戶頭須附戶籍謄本)
- 6.學習計劃書(300 字以上，可以中文繕寫)

申辦地點：台北市基隆路一段 333 號(台北世界貿易中心國際貿易大樓 15 樓 1506 室駐台北韓國代表部)

簽證申辦需 3-5 個工作天，不包含申請日，所以請盡早申請。

三、申請鼓勵學生赴國外進修補助

獲補助學生出發一個月前，備齊本人護照簽名頁、簽證及新臺幣帳戶存摺封面等之影本向國際事務處請領生活費，機票費於返國後兩個月內憑單據請領並辦理核銷。

四、語言學習

在國外上課大部分都是選以英文授課，所以英文要有一定程度，出國前多練習聽力。但是在公州大學因為交換學生少，且大多都是讀四年的大學生，所以英文授課的課不多，建議有三級以上程度會比較輕鬆。或是可以選擇英文系的課，但是英文程度就需要比較好一點。

五、兌換外幣

大部分的人到韓國旅遊都是以美金或是台幣到民間換錢所兌換韓幣，這樣會有比較漂亮的匯率，所以我一開始先在台灣換好美金，攜帶部分美金及部份台幣，到了當地之後再比較以哪種貨幣兌換韓幣會比較划算，並時刻觀察匯率的變動，分次換錢，減少匯差的損失，但是一定要好好保管自己的現金！攜帶現金超過規定者務必要記得申報，害怕現金不見或是覺得這樣不保險的人也可以選擇使用旅行支票或是等到國外帳戶辦好之後再請家人跨國匯款。此外也建議申辦一張 VISA 金融卡並開通海外提款功能，到國外找有 GLOBAL ATM 的提款機就可以跨國提款囉！

六、行李準備

我訂購的是國泰學生票，有 25 公斤的限額。上機時托運一個 28 吋大行李箱，手提上機的有一個後背包、一個筆電包以及一個 20 吋小行李箱。

大行李我主要是帶衣服，冬天衣服建議不要帶帽 T，因為帽子會很佔空間，帶一兩件最保暖的外套到韓國就好，三月的韓國其實已經開始漸漸變暖了，如果外套不夠厚也可以依據自己溫度適應去買禦寒的外套，況且因為每個人禦寒程度大不相同，所以可以不用急著在台灣就買，而且我自己覺得韓國的冬天只要衣服穿多件一點就可以輕鬆禦寒囉～另外還有一些必要拖運的東西(例如小剪刀、液體等)也是放在大行李箱裡，這個就要自己上各航空公司官網確認有無違規。

小行李箱裡主要放一些生活用品、書籍、餅乾等等，盥洗用具建議帶旅行組，強烈建議可以搭學校的接送巴士，但是因為學校接送巴士公告太晚，我們機票已經訂好了，所以只好自己扛著行李從首爾到公州，沒有叫計程車真的深深後悔，幸好有好心的家長看到我們很辛苦就主動載我們到宿舍。到學校後再找時間採購生活用品，所以帶旅行組可以先應付剛到國外的前幾天生活就行囉！基本上建議帶必要性高的東西，行李箱如果還有空間再放非必要性的東西，不然回家行李會很可觀唷！

後背包的部分主要是放重要文件，出國有關的資料我全部都有列印出來並帶在身上，怕行李被丟包所以放在身上自己顧是最保險的，錢的部分分散風險每個地方都放一些。

一切都準備好就要開始迎接交換學生的生活囉！

✈️享受交換生活吧！

一、準備生活用品

到了國外第一件事情當然是先安頓好自己的生活環境！生活用品中，寢具部分可以問看看前一期交換的學長姐，或是向行政室租借寢具。學校附近有幾間超市，那邊也有賣很多日用品，如沐浴乳、洗髮乳、衛生紙、零食等等，日用品方面除了在超市以外，我也會在 olive young 購買，常常會有買一送一或是五折活動，也可以省下不少錢唷！

二、選課

這點我覺得學校不主動告知交換學生損害到我們的權益，因為找不到曾經交換的學長姐，所以很多事情都是我們到了之後才開始自己摸索，我們在開學第一天到國際事務處找老師詢問選課事宜，結果老師因為到仁川去接交換學生們，所以我們隔天再跑一趟才找到老師，老師才告知交換學生要加退選需要到各自的系辦請老師幫忙選課，等於我們已經浪費了兩天可以旁聽做選擇的時間。因為加退選只有一周，所以覺得這點蠻吃虧的，最後在老師的幫忙我選了四門課，分別是중한번역연습(中韓翻譯練習)、기초중국어강독(基礎中文講讀)、영어회화(英文會話)、여행영어(旅行英文)。

중한번역연습(中韓翻譯練習)這門課建議有韓文中級以上基礎來會比較不辛苦，雖然老師上課是中韓夾雜，但是因為課堂進度很快，要跟上老師進度也不是一件簡單的事，加上上課文法大部分都是中高級文法，所以如果初級程度來上課可能會辛苦一點，但是可以學到很多東西哦！

기초중국어강독(基礎中文講讀)上課老師的中文非常好！講韓文有很重的大邱方言，所以聽得會有點辛苦，但是上課也是中韓夾雜，雖然說是基礎中文，但是教的大部分是繞口令跟詩詞，一點也不基礎，有時候還會要我們翻譯成韓文，上課內容不簡單，但是也還算是輕鬆，而且我們也在這堂課認識很多可愛的中文系小大一～

영어회화(英文會話)開課老師很多，我們選擇的是愛爾蘭來的外師 John(머클리)，他上課很有趣，通常是看一則 TED 影片，然後問我們一些問題，接著就是填逐字稿，班上同學英文程度都很好，原本上課覺得有點壓力，但是 John 會設計很多遊戲讓大家邊玩邊學，而且幾乎每次上課都有分組討論讓你可以親近韓國人唷！也都會有不同的討論主題讓你表達自己的意見，英文程度的人很推薦去上這門課！老師也有規定一學期要到英文聊天室 10 小時，英文聊天室很有趣，最推禮拜一三下午的老師，每次去都很歡樂，也認識很多有趣的人。

여행영어(旅行英文)這門課全韓文上課，而且老師不太喜歡外國人，所以不太推薦大家去上課，上課課本內容是國中程度的英文，主要學習出國會遇到的事，例如在機場和飯店會遇到的各種情境，但是課本只有韓翻英，韓文程度不好的話會蠻痛苦的，上課主要是翻譯課本裡的句子，然後一堂課會點十幾個人上臺，一人寫三個句子，老師會幫忙做修改，點同學上臺也算是抽點。這門課優點老師常出差，所以上課時數不多，但是還是不推！

三、語言交換

這學期我們在基礎中文講讀課堂上徵得語言交換的可愛中文系小大一們，一周兩次就是輕鬆聊聊天，因為我們中文代表人數遠小於韓文代表人數，所以主要還是在教他們中文，而且大部分的人都沒有中文基礎，但是好處是我們可以練習很多韓文！然後學習用韓文教他們中文，也跟他們學到很多年輕人用語，這都是課本上學不到的唷！一整個學期中也約了兩三次聚餐，跟他們學了很多韓國文化，覺得很有趣！

四、心得

我們平常上課在公州，假日也會到韓國其他都市遊玩，因為上課地點不在首爾，所以感覺更能體驗不同的韓國，不同於繁華的都市，我們也到全州、清州等城市踏青，畢竟以後再來韓國應該也只會首爾，沒有太多時間可以到其他城市，所以利用這半年在韓國各地創造了很多不同的回憶，也很開心的在這學期認識很多好朋友，可惜就要分開了，如果有更多時間一起製造更多的回憶就好了。

四、照片



✪ 校門口大地標



✪ 學校宿舍



✪ 論山草莓節自製蛋糕



✪ 論山草莓節自製蛋糕



✪ 語言交換聚會



✪ 語言交換聚會



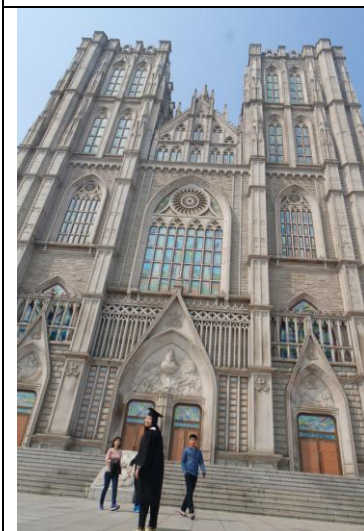
★ 語言交換聚會



★ 語言交換聚會



★ 語言交換聚會



★ 穿學士服踏遍韓國



★ 穿學士服踏遍韓國



★ 離別的聚會



★ 在清州名店吃美食



★ 清州壁畫村



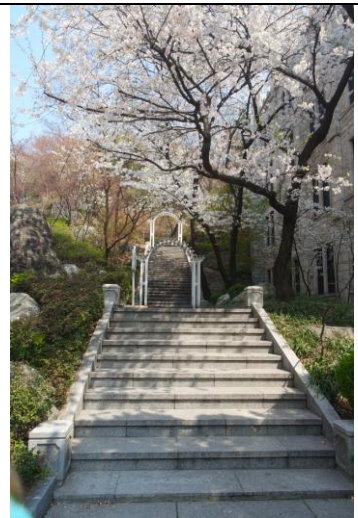
★ 老師給的離別禮物



★ 樂天世界



★ 全州教堂



★ 慶熙大賞櫻



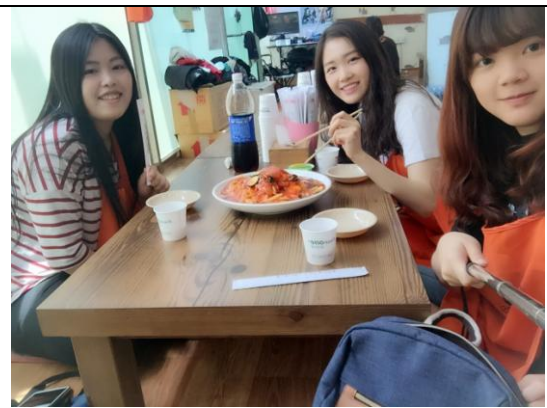
★ 仁川童話村



★ 全州韓服體驗



★ 在公州城與公州公仔



★ 首爾朋友來公州吃피탕